

**SIMBOL DAN MAKNA FLORA DAN FAUNA
DALAM KEBUDAYAAN CINA PADA MOTIF KAIN BATIK**

CIREBON

SKRIPSI



VHINDY SEPTIA

2015120017

PROGRAM STUDI SASTRA CINA

FAKULTAS SASTRA

UNIVERSITAS DARMA PERSADA

JAKARTA

2019

SKRIPSI

Diajukan sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Sastra



VHINDY SEPTIA

NIM: 2015120017

PROGRAM STUDI SASTRA CINA

FAKULTAS SASTRA

UNIVERSITAS DARMA PERSADA

JAKARTA

2019

HALAMAN PERSETUJUAN LAYAK UJI

Skripsi yang diajukan oleh:

Nama : Vhindy Septia

NIM : 2015120017

Progam Studi : Sastra Cina

Judul Skripsi : Simbol dan Makna Flora dan Fauna dalam
Kebudayaan Cina pada Motif Kain Batik Cirebon

Telah disetujui oleh Pembimbing, Pembaca, dan Ketua Jurusan Bahasa dan Sastra Cina untuk diujikan di hadapan Dewan Penguji pada hari Kamis, 08 Agustus 2019. Pada Progam Studi Sastra Cina, Fakultas Sastra, Universitas Darma Persada.

Pembimbing

Ketua Jurusan

(C. Dewi Hartati, S.S., M.Si)

(Hin Goan Gunawan, SS, M.TCSOL)

HALAMAN PERYATAAN ORISINALITAS

Skripsi ini adalah hasil karya saya sendiri yang saya susun di bawah bimbingan Ibu C. Dewi Hartati, S.S., M.Si selaku Pembimbing dan semua sumber baik yang dikutip maupun yang dirujuk telah saya nyatakan dengan benar isinya sepenuhnya menjadi tanggung jawab saya sendiri.

Nama : Vhindy Septia
NIM : 2015120017
Jurusan : Sastra Cina
Fakultas : Sastra

Bilamana di kemudian hari terbukti bahwa data dan judul tersebut merupakan hasil jiplakan/plagiat dari karya tulis orang lain, maka sesuai dengan kode etik ilmiah, saya menyatakan bersedia menerima sanksi termasuk pencopotan/pembatalan gelar akademik saya oleh pihak Universitas Darma Persada.

Jakarta, 08 Agustus 2019

(Vhindy Septia)

HALAMAN PENGESAHAN

Skripsi ini telah diajukan pada hari Kamis, 08 Agustus 2019

Oleh: DEWAN

PENGUJI Yang

terdiri dari:

Pembaca

Pembimbing

(Yulie Neila Chandra, SS, M.Hum)

(C. Dewi Hartati, S.S., M.Si)

Ketua Sidang

(Gustini Wijayanti, SS, M.Hum)

Disahkan pada hari Kamis, 08 Agustus 2019

Ketua Program Studi
Fakultas sastra

Dekan
Fakultas Sastra

(Hin Goan Gunawan, S.S., MTC SOL)

(Dr. Ir. Eko Cahyono, M.Eng)

ABSTRAK

Nama : Vhindy Septia
NPM : 2015120017
Jurusan : Sastra Cina
Judul : Simbol dan Makna Flora dan Fauna dalam
Kebudayaan Cina pada Motif Kain Batik Cirebon

Hubungan Cirebon dengan daerah-daerah lainnya dan para pendatang dari berbagai negeri yang mengalami suatu pembauran budaya asing yang satu sama lain saling mempengaruhi. Banyak simbol-simbol yang digunakan dalam kebudayaan Cina yang dipakai sebagai motif kain batik Cirebon, terutama flora dan fauna. Berbagai kemungkinan menyebabkan simbol-simbol kebudayaan Cina berpengaruh pada batik Cirebon, diantaranya peran putri Ong Tien Nio sebagai seorang istri penguasa Cirebon.

Tujuan penulis adalah untuk memperkenalkan kepada pembaca tentang pengaruh yang terjadi didalam motif batik Cirebon terhadap simbol-simbol kebudayaan Cina. Simpulan yang penulis dapat setelah menganalisa adalah memang adanya pengaruh budaya Cina di Indonesia misalnya saja pada corak kain batik terutama di daerah Cirebon – Jawa Barat.

Kata kunci: batik Cirebon, simbol Cina, simbol flora dan fauna.

摘要

姓名 : Vhindy Septia
学号 : 2015120017
院系 : 汉语系
标题 : 中国文化 中 动植物 的 符号 对 井里汶 蜡染布
图案 选材 的 影响 与意义

井里汶 与其 近邻 有着 良好 的 关系, 使其 受到 很多 外来 文化 的 影响, 文化 的 相互 融合 产生 了 新 而 不是 本色 的 文化 和 价值观。中国 文化 中 使用 的 许多 符号 被 用作 井里汶 蜡染 图案, 尤其是 动植物 符号, 对 井里汶 蜡染 产生 了 深远 的 影响, 包括 Ong Tien Nio 公主 作为 井里汶 统治者 妻子 的 角色。

笔者 的 目的 是 想 给 读者 介绍 中华 吉祥 图案 在 井里汶 蜡染 布 制作 中 的 应用。通过 对 井里汶 蜡染 布 图案 选材 的 研究, 让 大家 明白 印尼 蜡染 布 有 受到 中国 文化 的 影响, 特别 是 西爪哇 井里汶 的 蜡染 布。

关键词: 井里汶 的 蜡染, 中华 吉祥 图案, 动植物 图案。

KATA PENGANTAR

Puji syukur penulis panjatkan kepada Tuhan Yang Maha Esa yang telah memberikan rahmat dan karuniaNya, sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi yang berjudul “Simbol dan Makna Flora dan Fauna dalam Kebudayaan Cina pada Motif Kain Batik Cirebon” dengan baik. Penulisan skripsi ini dilakukan dalam rangka memenuhi salah satu syarat untuk mencapai gelar Sarjana Sastra Strata Satu (S1) Program Studi Sastra Cina pada Fakultas Sastra Universitas Darma Persada.

Didalam pengerjaan skripsi ini telah melibatkan banyak pihak yang sangat membantu dalam banyak hal. Oleh sebab itu, penulis sampaikan rasa terima kasih sedalam-dalamnya kepada :

1. Tuhan Yang Maha Esa, melalui rahmat dan karuniaNya penulis selalu diberikan kesehatan sehingga dapat menyelesaikan skripsi ini.
2. Dekan Fakultas Sasta Dr. Eko Cahyono.
3. Bapak Hin Goan Gunawan, S.S., MTCSOL, M.hum selaku ketua jurusan sastra Cina
4. Ibu Suhadariyah S.E, S.S., M.M., selaku Dosen yang memberikan ilmu dan pengarahan.
5. Ibu C. Dewi Hartati, S.S., M.Si., selaku Dosen yang telah meluangkan banyak waktu untuk memberikan bantuan, bimbingan, pengarahan, ilmu serta semangat dan dukungan dalam membantu penulis untuk menyelesaikan skripsi ini.
6. Orang tua dan keluarga tercinta yang telah banyak memberikan memberikan doa dan dukungan kepada penulis hingga skripsi ini dapat selesai.
7. Seluruh Staf TU dan Staf Perpustakaan yang sudah banyak membantu selama perkuliahan.
8. Teman-teman yang tidak mungkin penulis sebutkan namanya satu persatu, terima kasih atas bantuannya selama menempuh studi di kampus tercinta dan waktu membuat tugas-tugas dari dosen.

Akhir kata, saya berharap Tuhan Yang Maha Esa berkenan membalas segala kebaikan semua pihak yang telah membantu. Semoga skripsi ini membawa manfaat bagi pengembangan ilmu.

Jakarta, 08 Agustus 2019

Penulis



DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL	ii
HALAMAN PERSETUJUAN LAYAK UJI	iii
HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS	iv
HALAMAN PENGESAHAN	v
ABSTRAK	vi
摘要	vii
KATA PENGANTAR	viii
DAFTAR ISI	x
BAB I PENDAHULUAN	
1.1 Latar Belakang	1
1.2 Pembatasan Masalah	3
1.3 Perumusan Masalah	3
1.4 Tujuan Penelitian	4
1.5 Manfaat Penelitian	4
1.6 Objek Penelitian	4
1.7 Landasan Teori	4
1.8 Metode Penelitian	9
1.9 Ejaan yang Digunakan	10
1.10 Sistematika Penulisan	10
BAB II ORANG CINA CIREBON	
2.1 Orang Cina Cirebon	12
2.2 Batik Cirebon	14
2.2.1 Batik Keraton	16
2.2.2 Batik Cirebon (Pesisiran)	17
2.2.3 Batik Kumpeni	20
2.2.4 Motif dan Warna Kain Batik Cirebon	22
2.3 Peran Orang Cina dalam Perkembangan Batik di Cirebon	23

2.4 Munculnya Industri-industri Rumah Pembatikan yang Dikelola oleh Orang-orang Cina Peranakan	25
2.5 Putri Ong Tien dan Perkembangan Batik Cirebon	27
BAB III SIMBOL FLORA DAN FAUNA DALAM KEBUDAYAAN CINA YANG DIGUNAKAN PADA KAIN BATIK CIREBON	
3.1 Simbol dalam Kebudayaan Cina	30
3.1.1 Hewan Sebagai Lambang dalam Kebudayaan Cina	31
3.1.2 Tumbuhan Sebagai Lambang dalam Kebudayaan Cina	40
3.1.3 Warna dalam Kebudayaan Cina	44
3.2 Makna Simbol dalam Kebudayaan Cina yang Ada pada Kain Batik Cirebon	45
3.2.1 Makna Flora dan Fauna Bagi Orang Cina	45
3.2.2 Warna Utama dalam Kebudayaan Cina pada Kain Batik Cirebon	53
BAB IV KESIMPULAN	
KESIMPULAN	55
DAFTAR PUSTAKA	57
GLOSARI	59